

ШАР ЗЕМНОЙ

Слова Р. ГАМЗАТОВА
Перевод Н. Гребнева

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Хор

Шар зем - ной, шар зем - ной, шар зем -

нар *f*

8

- ной.

8

8

Солист *f*

Шар зем -

8

- ной, для од - них ты - ар - буз. На кус -

- ки раз - ре - за - ют те - бя и кром - са - ют зу -

- ба - ми.

Для дру -

ГЛХ ты—лишь мяч. и. гол — псяь иг — ро — ки то хва —

— та — ют те — бя. то хва — та — ют те — бя. то пи —

— на — ют. пи — на — ют но — га — ми.

То хва —

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. Под ней расположены русские слова: «- та - ют те - бя, то хва - та - ют те - бя. то пи -». Фортепиано играет аккомпанемент, включающий восьмые и четвертные ноты в правой руке и октавные движения в левой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия содержит триолированные ноты (отмечены цифрой 3) и октавные ноты. Слова: «- на - ют. пи - на - ют, пи - на - ют Но - га - ми.». Фортепиано продолжает аккомпанемент, с использованием триолированных нот в правой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия в этот раз пуста. Фортепиано играет аккомпанемент, включающий триолированные ноты (отмечены цифрой 3) в обеих руках.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с динамического markings *p* (piano). Слова: «Шар зем - ной для ме - ня не ар - буз и не». Фортепиано играет аккомпанемент, включающий октавные ноты и динамический marking *p* (piano).

мяч. Шар зем - ной, для ме - ня ты - ли - цо до - ро - го - е,

The first system of the musical score. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The music is in 4/4 time, with a tempo marking of 'p' (piano) at the beginning.

я сле - зин - ки тво - и у - ти - ра - ю - не плачь, кровь смы -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and a treble line with chords. The tempo marking 'p' is still present.

- ва - ю тво - ю и по - ю над то - бо - ю. А -

p Хор

The third system of the musical score. The vocal line begins with a 'Хор' (Chorus) section, marked with a 'p' (piano) dynamic. The piano accompaniment has a more complex texture with arpeggiated chords in the bass and a melodic line in the treble. The tempo marking 'p' is still present.

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and a treble line with chords. The tempo marking 'p' is still present.

First system of musical notation. The piano accompaniment consists of a right hand with flowing sixteenth-note patterns and a left hand with sustained chords. The vocal line is in the treble clef, featuring a melodic line with a long note at the end.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with similar sixteenth-note patterns. The vocal line has a melodic phrase with a trill-like ornament.

Third system of musical notation. The piano accompaniment features a change in texture with more sustained notes. The vocal line begins with a soloist part, marked *p* *Солист*. The lyrics "Я сле - зин - ки тво -" are written below the vocal line.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment has a more complex harmonic structure. The vocal line continues with the lyrics "и у - ти - ра - ю — не плачь, кровь смы - ва - ю тво - ю и по -". The system is marked *Солист и хор* (Soloist and Chorus).

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Первая система содержит вокальную партию с текстом «- ю над то бо» и фортепианное сопровождение. Вторая система продолжает вокальную партию с текстом «- ю» и фортепианное сопровождение. В фортепианной партии присутствуют динамические markings «dim.» и «dim».

Шар земной, для одних ты—арбуз. На куски
Разрезают тебя и кромсают зубами.

Для других ты—лишь мяч, и, толпясь,

игроки

То хватают тебя, то пинают, пинают ногами.

Шар земной для меня не арбуз и не мяч.

Шар земной, для меня ты—лицо

дорогое,

Я слезинки твои утираю—не плачь.

Кровь смываю твою и пою над тобою.